

Akademia Muzyczna im. I.J. Paderewskiego w Poznaniu

Zasady realizowania prac dyplomowych (licencjackich, magisterskich, dyplomowych)

Opracowano dla studentów
Akademii Muzycznej im. I.J. Paderewskiego

Poznań 2025

SPIS TREŚCI

SZCZEGÓŁOWE WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRAC PISEMNYCH	4
WYMOGI REDAKCYJNE DOTYCZĄCE PRAC PISEMNYCH.....	5
Wymogi regulaminowe.....	5
Wymogi formalne	5
Wymogi edytorskie	5
WYTYCZNE DOTYCZĄCE KONSTRUOWANIA PRZYPISÓW I BIBLIOGRAFII	7
Przypisy.....	7
Bibliografia	14
ZASADY PISOWNI TYTUŁÓW DZIEŁ MUZYCZNYCH.....	16
ANEKS 1.....	19
Przykłady skrótów stosowanych w pracach dyplomowych.....	19
ANEKS 2.....	21
Przykłady opisu przykładów nutowych, rycin, fotografii i tabel.....	21
Przykłady rozkładu stron w pracy dyplomowej.....	23

WSTĘP

Celem opracowania jest zebranie w jednym miejscu wymogów formalnych dotyczących opracowywania prac dyplomowych. Opracowanie zawiera wskazówki określające, jak powinny być przygotowane egzemplarze pracy dla sekretariatu (dawniej: dziekanatu), promotora i recenzenta.

SZCZEGÓŁOWE WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRAC PISEMNYCH

1. **Studia I stopnia** – studenci specjalności teoria muzyki i publicystyka muzyczna piszą pracę licencjacką, a studenci pozostałych specjalności piszą pracę zaliczeniową z przedmiotu propedeutyka badań naukowych, która nie jest tożsama z pracą licencjacką.
Studia II stopnia – studenci wszystkich specjalności (oprócz teorii muzyki) piszą pracę dyplomową, a studenci specjalności teoria muzyki piszą pracę magisterską.
2. Minimalna liczba stron pracy pisemnej wynosi:
 - dla pracy zaliczeniowej z przedmiotu propedeutyka badań naukowych – **9** stron tekstu ciągłego (nie włączając spisu treści, aneksów i bibliografii)
 - dla pracy licencjackiej – **40** stron tekstu ciągłego (nie włączając spisu treści, aneksów i bibliografii)
 - dla pracy dyplomowej – **40** stron tekstu ciągłego (nie włączając spisu treści, aneksów i bibliografii)
 - dla pracy magisterskiej – **65** stron tekstu ciągłego (nie włączając spisu treści, aneksów i bibliografii).
3. Oświadczenie o samodzielnym napisaniu pracy należy umieścić za stroną tytułową i podpisać (wzory obu dokumentów do pobrania ze strony Akademii). To samo, zeskanowane oświadczenie należy umieścić w cyfrowym egzemplarzu pracy na CD. Oświadczenia nie umieszcza się w pracy z propedeutyki badań naukowych.
4. Pracę należy wydrukować **dwustronnie**. Informacja nie dotyczy prac z propedeutyki badań naukowych, które należy złożyć wyłącznie w formie elektronicznej.
5. Obowiązuje miękka oprawa z przezroczystą okładką z trwałym połączeniem kartek – **nie bindować!**

WYMOGI REDAKCYJNE DOTYCZĄCE PRAC PISEMNYCH

Wymogi regulaminowe

Praca:

- powinna być napisana samodzielnie przez studenta pod kierunkiem promotora lub prowadzącego zajęcia z propedeutyki badań naukowych
- podlega recenzji, za wyjątkiem pracy zaliczeniowej.

Wymogi formalne

a. Układ pracy:

- strona tytułowa zgodna ze wzorem dostępnym na stronie internetowej Akademii (elementy strony tytułowej i ich układ są określone przez uczelnię)
- oświadczenie studenta o samodzielnym napisaniu pracy (do pobrania na stronie internetowej Akademii)
- spis treści
- wykaz stosowanych skrótów, symboli i oznaczeń stosowanych w pracy (nieobligatoryjny)
- wstęp
- tekst główny podzielony na rozdziały i podrozdziały
- podsumowanie/zakończenie/wnioski
- wykaz literatury (bibliografia)
- aneks/y (nieobligatoryjny) może zawierać np.: wykaz rysunków, wykaz przykładów nutowych, wykaz załączników.

b. Na stronie tytułowej nie należy stawiać kropek po żadnym z elementów.

Wymogi edytorskie

Papierowa wersja pracy powinna spełniać następujące wymagania:

- format arkusza papieru: A4 (druk dwustronny)
- marginesy:
 - górny: 2,5 cm
 - dolny: 2,5 cm
 - lewy: 2,5 cm
 - prawy: 2,5 cm
- wszystkie strony pracy powinny być ponumerowane numeracją ciągłą; numery (wyśrodkowane) należy umieścić w nagłówku strony, rozmiar czcionki 12 p.; nie umieszcza się numeru na stronie tytułowej, na stronie oświadczenia oraz na stronie spisu treści
- czcionka: Times New Roman
 - wielkość czcionki w tekście głównym: 12 p.; interlinia: 1,5 wiersza; tytuły rozdziałów 14 p. pogrubione, tytuły podrozdziałów 12 p. pogrubione
 - wielkość czcionki w przypisach: 10 p.; interlinia: 1 wiersz

- odstęp pomiędzy akapitami: 0 p.
- każdy akapit należy rozpoczynać wcięciem (1 cm), z wyłączeniem pierwszego akapitu we wstępie, w każdym z rozdziałów i zakończeniu; należy stosować justowanie
- w numeracji kolejnych części pracy i w spisie treści zaleca się stosowanie systemu dziesiętnego: rozdziały – 1., 2., 3., podrozdziały pierwszego stopnia – 1.1., 1.2., 1.3., podrozdziały drugiego stopnia – 1.1.1., 1.1.2., 1.1.3.
- nie należy stawiać kropek po tytułach ani po żadnym z elementów na stronie tytułowej
- rozdziały (i inne części pracy równe rozdziałowi np.: wstęp i zakończenie) powinny rozpoczynać się na nowych stronach, a podrozdziały należy kontynuować na danej stronie
- każdy przykład nutowy, rycina (rysunek, fotografia) i tabela muszą mieć numer i podpis. W przypadku tabel umieszcza się go na górze (i zawsze należy określić ich źródło pod tabelą, wielkość czcionki jak w przypisach: 10 p.), a w przypadku przykładów nutowych, rycin – na dole. W obu przypadkach należy tekst wycentrować (czcionka 12 p.) i oddzielić od tekstu głównego o szerokość jednego wiersza. Numeracja tabel i rycin jest ciągła w całej pracy.
W podpisie przykładu nutowego należy podać informację o kompozycji (zgodnie z wytycznymi w pliku „Zasady pisowni tytułów dzieł muzycznych”) i uzupełnić ją o numery taktów, które przykład prezentuje. W podpisie ryciny, zwłaszcza w przypadku fotografii, należy w nawiasie umieścić nazwisko autora, np. (fot. J. Nowak). W tekście pracy musi się znaleźć odwołanie do wklejonych przykładów i rycin
- cytaty należy zapisywać w cudzysłowie i prostą czcionką (bez kursywy)
- w przypadku dwóch i więcej imion ich inicjałów nie należy oddzielać spacją
- strona tytułowa oraz oświadczenie powinny być drukowane jednostronnie. Od spisu treści praca powinna być drukowana dwustronnie
- pracę należy oprawić w miękką oprawę z przezroczystą okładką z trwałym połączeniem kartek – **nie bindować!**

WYTYCZNE DOTYCZĄCE KONSTRUOWANIA PRZYPISÓW I BIBLIOGRAFII

Przypisy

1. Przypisy powinny mieć numerację ciągłą w obrębie rozdziału pracy. Jeżeli praca ma kilka rozdziałów, należy w każdym z nich ponownie rozpocząć numerację od 1.
2. Przypisy w programie Word dodaje się automatycznie (menu – odwołania – wstaw przypis dolny. Można też korzystać ze skrótu: Ctr + Alt + j).
3. Elementy zapisu (dane dotyczące autora, dane dotyczące tytułu itd.) należy oddzielić od siebie przecinkami. Każdą informację bibliograficzną (przypis jest taką informacją) zamykamy kropką.
4. Elementy obowiązkowe, zależne od rodzaju publikacji, podane są w poniższej instrukcji. W przypisach zbędne jest podawanie nazw wydawnictw – wyjątkiem są wydawnictwa nutowe i płytowe, przy których podajemy wydawcę.

Proszę zwrócić uwagę na małe i wielkie litery, rodzaj czcionki, spacje oraz znaki interpunkcyjne, a także pamiętać o konsekwencji w stosowanym zapisie.

Praca jednego lub kilku autorów

Każda pozycja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora (lub autorów), pełny tytuł dzieła (pisany *kursywą*), miejsce i rok wydania, numer strony (lub stron), z której cytujemy.

Przykład:

K. Baculewski, *Polska twórczość kompozytorska 1945-1984*, Kraków 1987, s. 20.
[dotyczy książki jednego autora]

P. Ćwikliński, J. Ziarno, *Pasja. O Krzysztofie Pendereckim*, Warszawa 1993, s. 72.
[dotyczy książki dwóch (i więcej) autorów]

Jeżeli książka została przetłumaczona, po tytule należy podać inicjał imienia i nazwisko tłumacza lub tłumaczy.

Przykład:

R. Barthes, *Podstawy semiologii*, tłum. A. Turczyn, Kraków 2009, s. 15-17.
[dotyczy książki autorskiej w tłumaczeniu]

G. Denizeau, *Musique et arts*, Paris 1995, s. 38.
[dotyczy pozycji obcojęzycznej]

Praca zbiorowa

Każda pozycja powinna zawierać pełny tytuł dzieła (pisany *kursywą*), inicjał imienia i nazwisko redaktora (lub redaktorów) pracy zbiorowej, miejsce i rok wydania, numer strony (lub stron), z której cytujemy.

Przykład:

Duchowość Europy Środkowej i Wschodniej w muzyce XX wieku, red. K. Droba, T. Malecka, K. Sz wajgier, Kraków 2004, s. 34.

Artykuły lub rozdziały w pracy zbiorowej

W przypadku pracy będącej częścią większej całości (pracy zbiorowej) każda pozycja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora artykułu lub rozdziału, tytuł tego artykułu lub rozdziału (pisany *kursywą*), informację, z jakiej książki tekst pochodzi w formacie:

w: *Pełen tytuł książki*, inicjał imienia i nazwisko redaktora (lub redaktorów) pracy zbiorowej, miejsce i rok wydania, numer strony (lub stron), z której cytujemy.

Przykład:

B. Dąb-Kalinowska, *Czy istniała ruska ekfraz?*, w: *Obraz zapośredniczony*, red. M. Poprzęcka, Warszawa 2005, s. 57.

W przypadku, gdy powołujemy się na artykuł lub rozdział, którego autor jest jednocześnie autorem całej książki, stosujemy łacińskie określenia: *eadem* (w odniesieniu do kobiet) i *idem* (w odniesieniu do mężczyzn).

Przykład:

A. Opilska, *Imperfectum*, w: *eadem*, *Gramatyka języka staro-cerkiewno-słowiańskiego*, Kalisz 1950, s. 13.

Uwaga! Jeśli ogólnie odnosimy się do treści artykułu lub rozdziału, w przypisie podajemy zakres stron, na których cały tekst się znajduje (pierwszy i ostatni numer strony).

Przykład:

A. Opilska, *Imperfectum*, w: *eadem*, *Gramatyka języka staro-cerkiewno-słowiańskiego*, Kalisz 1950, s. 5-24.

Artykuły w czasopismach, gazetach, zeszytach naukowych

W przypadku artykułu będącego częścią czasopisma, gazety lub zeszytu naukowego każda pozycja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora artykułu, tytuł tego artykułu (pisany *kursywą*), informację, z jakiego źródła tekst pochodzi: tytuł czasopisma w cudzysłowie (bez kursywy, wszystkie wyrazy wielkimi literami oprócz spójników), rok jego wydania i numer czasopisma, numer strony (lub stron), z której cytujemy.

Uwaga! W przypadku periodyków nie stosujemy w:

Przykład:

K. Baculewski, *In statu nascendi. O muzyce nowej generacji kompozytorów*, „Ruch Muzyczny” 1984, nr 8, s. 10.

[dotyczy artykułu zamieszczonego w czasopiśmie]

M. Drobner, *Analogie i dysparycje układu zjawisk świetlnych i dźwiękowych*, „Prace Katedry Teorii PWSM” 6, Kraków 1970, s. 24.

[dotyczy artykułu w zeszycie naukowym]

Uwaga! Jeśli ogólnie odnosimy się do treści artykułu lub rozdziału, w przypisie podajemy zakres stron, na których cały tekst się znajduje (pierwszy i ostatni numer strony).

Przykład:

K. Baculewski, *In statu nascendi. O muzyce nowej generacji kompozytorów*, „Ruch Muzyczny” 1984, nr 8, s. 10-12.

Hasło encyklopedyczne

Każda informacja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora hasła, hasło (pisane kursywą), informację, z jakiej encyklopedii tekst pochodzi w formacie: w: *Pelén tytuł encyklopedii*, inicjał imienia i nazwisko redaktora (lub redaktorów) encyklopedii, miejsce i rok wydania, numer strony (lub stron), z której cytujemy.

Jeśli pod hasłem encyklopedycznym nie ma informacji o autorze hasła, informację bibliograficzną rozpoczynamy od razu od hasła.

Przykład:

J.M. Chomiński, *Sonologia*, w: *Encyklopedia muzyki*, red. A. Chodkowski, Warszawa 1995, s. 79.

Samuel Barber, w: *Encyklopedia muzyczna PWM: część biograficzna: ab*, red. E. Dziębowska, Kraków 1979, s. 156.

Materiały internetowe

W przypadku powoływania się na informacje ze strony www należy podać możliwie pełny opis bibliograficzny, tj. inicjał imienia i nazwisko autora, tytuł publikacji (pisany kursywą), tytuł czasopisma internetowego, rok, numer, następnie: pełen adres strony internetowej oraz datę dzienną dostępu do strony w formie: [dostęp: 8.03.2020].

Przykład:

M. Kosińska, *Krzysztof Baculewski*, <http://culture.pl/pl/tworca/krzysztofbaculewski> [dostęp: 22.11.2020].

T. Przybyszewski, *Wycucie humoru*, „Integracja” 2007, nr 4,
http://niepełnosprawni.pl/ledge/x/11716?print_doc_id=19718 [dostęp: 28.11.2019].

E. Fitzgerald, *Dream a Little Dream of Me*,
<https://www.youtube.com/watch?v=QnU9pwA8RQE> [dostęp: 20.05.2018].

Tekst zawarty w książeczce CD lub DVD

Każda pozycja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora (lub autorów) / pełen pseudonim artystycznym lub nazwę zespołu, pełny tytuł płyty (pisany *kursywą*), obowiązkowo wydawnictwo, rok wydania, informację o tym, że jest to komentarz wydawniczy (w nawiasie).

Przykład:

Z. Kozub, *Das Buch der Bilder. Sonet CXII*, Wydawnictwo Akademii Muzycznej im. I.J. Paderewskiego w Poznaniu, 2016 (komentarz wydawniczy).

CD, DVD

Każda pozycja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora (lub autorów) / pełen pseudonim artystycznym lub nazwę zespołu, pełny tytuł płyty (pisany *kursywą*), obowiązkowo wydawnictwo, rok wydania.

Przykład:

K. Danczowska, K. Zimmerman, *Franck „Violin Sonata”*, Szymanowski „Mythes”, Deutsche Grammophon, 2006.

Pat Metheny Group, *Speaking of Now Life*, Eagle Rock, 2008.

Materiały niepublikowane:

a. archiwalia:

Każda pozycja powinna zawierać takie elementy jak: nazwę dokumentu, twórcę, miejsce i datę powstania, nazwę miejsca przechowywania (archiwum); sygnaturę akt.

Przykład:

Akt urodzenia, Urząd Stanu Cywilnego w Barczewie, pow. Olsztyński, Geburts-Haupt-Register, AP Olsztyn, sygn. 42/699/10.

Sprawozdanie z Posiedzenia Rady Wydziału Akademii Muzycznej im. I.J. Paderewskiego w dniu 22.10.2022 r., Archiwum AMP, sygn. 2022/22, s. 3.

List Rudolfa Nowowiejskiego do Stanisława Bursy z 1.05.1907, BJ Kraków, Dział Rękopisów, sygn. MS 7529 III t. 6 N-O. Autografy 125-129.

Wspomnienie działacza polonijnego z Niemiec (Westfalia) z 1977 r., APAN Poznań, sygn. A, PAN – P.III-98, j.2., s. 4.

b. Prace niepublikowane (maszynopisy, rękopisy)

Każda pozycja powinna zawierać inicjał imienia i nazwisko autora (lub autorów), pełny tytuł dzieła (pisany *kursywą*), informację o rodzaju pracy, nazwę uczelni, miasto i rok powstania, numer strony (lub stron), z której cytujemy, oraz informację o tym, że praca jest niepublikowana (w nawiasie).

Przykład:

A. Klimczak, *Twórczość Feliksa Nowowiejskiego w perspektywie inwariantnego modelu kompozytorskiej drogi twórczej Mieczysława Tomaszewskiego*, praca magisterska, Akademia Muzyczna im. I.J. Paderewskiego, Poznań 2014, s. 15-19 (praca niepublikowana).

Cytowanie korespondencji własnej (poczta elektroniczna)

W przypadku cytowania rozmowy pochodzącej z wiadomości mailowych należy sporządzić opisową informację bibliograficzną zawierającą dane o tym, z kim rozmowa była prowadzona i kiedy się odbyła.

Przykład:

Cytat pochodzi z korespondencji mailowej z Anną Nowak z dnia 10.10.2010.

Cytowanie wypowiedzi ustnych

W przypadku cytowania wypowiedzi ustnych również należy sporządzić opisową informację bibliograficzną i podać możliwie wiele informacji identyfikujących wypowiadającego i okoliczności wypowiedzi.

Przykład:

Cytat pochodzi z wypowiedzi Anny Nowak, tytuł referatu: *Dlaczego lubimy grać Chopina?*, Międzynarodowa Konferencja „Muzyka ponad wszystko”, Kraków, 10.10.2010.

Instrukcja zapisu pozycji bibliograficznej w przypadku, gdy po raz kolejny się na nią powołujemy

W przypadku, gdy po raz kolejny powołujemy się na tę samą publikację, stosujemy odpowiednie łacińskie słowa i skróty.

W przypadku przytaczania w następujących po sobie w kolejnych przypisach tej samej pozycji bibliograficznej należy zastosować słowo *ibidem*.

Przykład:

¹ K. Baculewski, *Polska twórczość kompozytorska 1945-1984*, Kraków 1987, s. 45.

² *Ibidem*, s. 55.

Gdy w kolejnym przypisie odwołujemy się do dokładnie tej samej strony danej publikacji, do której odwoływaliśmy się w poprzednim przypisie, stosujemy wyłącznie słowo *ibidem* bez powtarzania numeru strony:

Przykład:

¹ K. Baculewski, *Polska twórczość kompozytorska 1945-1984*, Kraków 1987, s. 45.

² *Ibidem*.

W przypadku przytaczania dzieła, które było już cytowane, lecz przypisy dotyczące tej samej książki nie występują po sobie (nie są opatrzone kolejnymi numerami), należy w przypisie podać tylko inicjał imienia i nazwisko autora oraz skrót *op. cit.*

Przykład:

¹ K. Baculewski, *Polska twórczość kompozytorska 1945-1984*, Kraków 1987, s. 45.

² J.M. Chomiński, *Sonologia*, w: *Encyklopedia muzyki*, red. A. Chodkowski, Warszawa 1995, s. 79.

³ K. Baculewski, *op. cit.*, s. 55.

Jeśli jednak w pracy korzystamy z więcej niż jednej książki tego samego autora, należy każdorazowo przy ponownym powoływaniu się na daną publikację przed *op. cit.* podać początkowy fragment jej tytułu, tak aby można było ją zidentyfikować.

Przykład:

¹ K. Baculewski, *Polska twórczość kompozytorska 1945-1984*, Kraków 1987, s. 45.

² J.M. Chomiński, *Sonologia*, w: *Encyklopedia muzyki*, red. A. Chodkowski, Warszawa 1995, s. 79.

³ K. Baculewski, *Polska twórczość...*, *op. cit.*, s. 55.

Uwaga!

W przypisach do nowego rozdziału (numerowanych od 1!) należy podawać ponownie pełny opis każdego po raz pierwszy w tym rozdziale cytowanego dzieła, nawet wtedy, gdy opis ten był już podany w poprzednim rozdziale.

Przypisy i bibliografia – opis publikacji obcojęzycznych

W opisach publikacji obcojęzycznych stosujemy oznaczenia i skróty właściwe dla danego języka, np.:

- ed. by (ang. *edition* – wydanie)
- Aufl. (niem. *Auflage* – wydanie)
- éd. (fr. *édition* – wydanie)
- Vol. (ang. *volume* – tom)
- Bd. (niem. *Band* – tom).

Nazwy miast wydania również piszemy w oryginalnym języku (Paris, a nie Paryż; London, a nie Londyn itd.). Cudzysłowy zawsze stosujemy polskie (cudzysłów otwierający na dole).

Przykłady

W przypisie:

³ U. von Wilamowitz-Moellendorff, *Der Glaube der Hellenen*, Bd. 2., Berlin 1932, s. 56.

⁴ R. Landspracher, *Foundations of Cognitive Grammar*, Vol. 1, California 1987, s. 28.

⁵ J. Backman, *What People Watch Away from Home*, „Adverstising Age” 1993, March 29, s. 35.

W bibliografii:

Landspracher R., *Foundations of Cognitive Grammar*, Vol. 1, California 1987.

Texte gesprochener deutscher Standardsprache, Bd. 2., München 1974.

The euro, ed. by P. Temperton, 2nd ed., Chichester 1997.

Odstępstwem od tej reguły są jedynie dwa elementy, które zawsze zapisujemy po polsku:

- przymek w: poprzedzający tytuł książki,
- skrót s. na oznaczenie liczby stron.

Przykłady

W przypisie:

² W.H. McConnell, *Constitutional history*, w: *The Canadian encyclopedia*, Toronto 1993, s. 134.

Nie:

² W.H. McConnell, *Constitutional history*, in: *The Canadian encyclopedia*, Toronto 1993, p. 134.

W bibliografii:

McConnell W.H., *Constitutional history*, w: *The Canadian encyclopedia*, Toronto 1993, s. 134-146.

Bibliografia

1. Bibliografia powinna obejmować co najmniej wszystkie pozycje literatury uwzględnione w przypisach.
2. Bibliografia powinna być skonstruowana analogicznie do przypisów dolnych z trzema zasadniczymi zmianami:
 - w bibliografii najpierw zapisujemy nazwisko autora, a następnie inicjał imienia (zmiana ta nie dotyczy informacji o redaktorach, tam pozostawiamy najpierw inicjał imienia, po nim nazwisko)
 - w bibliografii usuwamy informację o numerach stron, z których cytowaliśmy
 - w przypadku informacji o tekście, który jest częścią większej całości (np. artykułu w czasopiśmie lub książce, rozdziału w pracy zbiorowej) w bibliografii zawsze podajemy zakres stron, na których cały tekst się znajduje (pierwszy i ostatni numer strony).
3. Bibliografia powinna być ułożona alfabetycznie według nazwisk autorów poszczególnych pozycji, a w przypadku prac zbiorowych – według tytułów prac. Prace tego samego autora należy podać w alfabetycznej kolejności tytułów publikacji.
4. W bibliografii nie stosujemy słów *eadem* i *idem*, a zamiast nich ponownie podajemy informacje o autorze.

Przykład:

Opilska A., *Imperfectum*, w: A. Opilska, *Gramatyka języka staro-cerkiewno-słowiańskiego*, Kalisz 1950.

Przykład poprawnie skonstruowanej bibliografii:

Baculewski K., *In statu nascendi. O muzyce nowej generacji kompozytorów*, „Ruch Muzyczny” 1984, nr 8, s. 10-12.

Baculewski K., *Polska twórczość kompozytorska 1945-1984*, Kraków 1987.

Barthes R., *Podstawy semiologii*, tłum. A. Turczyn, Kraków 2009.

Chomiński J.M., *Sonologia*, w: *Encyklopedia muzyki*, red. A. Chodkowski, Warszawa 1995.

Ćwikliński P., Ziarno J., *Pasja. O Krzysztofie Pendereckim*, Warszawa 1993.

Dąb-Kalinowska B., *Czy istniała ruska ekfaza?*, w: *Obraz zapośredniczony*, red. M. Poprzęcka, Warszawa 2005, s. 50-67.

Denizeau G., *Musique et arts*, Paris 1995.

Drobner M., *Analogie i dysparycje układu zjawisk świetlnych i dźwiękowych*, „Prace Katedry Teorii PWSM” 6, Kraków 1970.

Duchowość Europy Środkowej i Wschodniej w muzyce XX wieku, red. K. Droba, T. Malecka, K. Sz wajgier, Kraków 2004.

Opilska A., *Imperfectum*, w: A. Opilska, *Gramatyka języka staro-cerkiewno-słowiańskiego*, Kalisz 1950, s. 5-24.

ZASADY PISOWNI TYTUŁÓW DZIEŁ MUZYCZNYCH

W wydawnictwach nutowych, płytowych, czasopismach i książkach stosuje się rozmaite zapisy tytułów nutowych. Podane poniżej propozycje są wyborem z wielu możliwości. W każdym tekście obowiązuje naczelna zasada: **konsekwencja w zastosowaniu przyjętej formy notacji tytułu dzieła muzycznego**.

1. Po imieniu / inicjale imienia i nazwisku kompozytora umieszczamy (trzy możliwości do wyboru):
 - spację, myślnik, spację, np. K. Serocki – *Sonatina*
 - dwukropek, spację, np. K. Serocki: *Sonatina*
 - przecinek, spację, np. K. Serocki, *Sonatina*
2. Tytuł kompozycji piszemy kursywą, tonację kursywą, skrót od opusu (op.) oraz skrót od numeru (nr) bez kursywy,
np. F. Chopin, *Preludium A-dur* op. 28 nr 6
3. Bez kursywy podaje się także skróty katalogowe,
np. J.S. Bach, *III Koncert brandenburski G-dur* BWV 1048
4. Niekiedy tytuł kompozycji poprzedzony jest liczbą rzymską (pisaną kursywą) informującą o kolejnym utworze danego twórcy w tym gatunku,
np. L. van Beethoven, *V Symfonia c-moll* op. 67
5. Środki wykonawcze w tytule kompozycji podaje się bez kursywy,
np. I.J. Paderewski, *Sonata a-moll* op. 13 na skrzypce i fortepian
Możliwy jest także taki zapis:
I.J. Paderewski, *Sonata skrzypcowa a-moll* op. 13

Uwaga! Zawsze należy się kierować tym, jak tytuł został zapisany na stronie tytułowej w wydaniu nutowym.

6. Jeśli w tytule znajduje się dodatkowa informacja o charakterze programowym, umieszczamy ją w cudzysłowie i kursywą **po numeracji**,
np. L. van Beethoven, *III Symfonia Es-dur* op. 55 „*Eroica*”
7. Jeśli tytuł funkcjonuje i w oryginalnej wersji językowej, i w tłumaczeniu na język polski, przy pierwszym pojawieniu się go np. w pracy pisemnej podajemy jego oryginalne brzmienie i dodajemy informację o tym, jak brzmi on w języku polskim:
np. M. Ravel, *Le Tombeau de Couperin* (pol. *Nagrobek Couperina*)

W przypisie dodajemy informację o tym, z której wersji językowej będziemy korzystać w dalszym toku pracy.

8. W utworach wykorzystujących materiał zaczerpnięty z dzieł innych kompozytorów zapis wygląda następująco:
np. F. Chopin, *Wariacje B-dur na temat „La ci darem la mano” z opery „Don Giovanni” W.A. Mozarta* op. 2 na fortepian i orkiestrę
9. W utworach cyklicznych tempa lub nazwy kolejnych części kompozycji oznaczamy kursywą; można też owe tempa lub nazwy poprzedzać skrótem słowa „część” z numeracją arabską lub rzymską bez kursywy,

np. W.A. Mozart, *Koncert klarnetowy A-dur KV 622, Allegro, Adagio, Allegro*

lub: cz. I *Allegro*, cz. II *Adagio*, cz. III *Allegro*

(uwaga: po liczbach rzymskich nie stawia się kropki)

lub: I *Allegro*, II *Adagio*, III *Allegro*

lub: cz. 1. *Allegro*, cz. 2. *Adagio*, cz. 3. *Allegro*

(uwaga: po liczbach arabskich stawia się kropki)

lub: 1. *Allegro*, 2. *Adagio*, 3. *Allegro*

Jeśli wykonywana jest tylko część lub części utworu cyklicznego piszemy

np. J.S. Bach, *III Koncert brandenburski G-dur BWV 1048, cz. II Affettuoso*

lub:

np. J.S. Bach, *Affettuoso z III Koncertu brandenburskiego G-dur BWV 1048*

(uwaga: „z” jest tutaj zapisane bez kursywy)

10. Przykłady notacji cykli pieśni lub utworów instrumentalnych o tytułach programowych
Przykład cyklu pieśniowego:

- I.J. Paderewski, *Sześć pieśni* op. 18 na głos z fortepianem do słów A. Mickiewicza, 1. *Polaty się lzy*, 2. *Idę ja Niemnem*, 3. *Moja pieszczotka*, 4. *Nad wodą wielką i czystą*, 5. *Tylem wytrwał*, 6. *Gdybym się zmienił*

Jeśli wykonywana jest np. tylko jedna pieśń z tego cyklu, piszemy np.

- I.J. Paderewski, *Polaty się lzy* op. 18 nr 1 na głos z fortepianem do słów A. Mickiewicza

Przykłady utworów instrumentalnych:

- J.S. Bach, *II Sonata a-moll BWV 1003* na skrzypce solo, 1. *Grave*, 2. *Fuga*, 3. *Andante*, 4. *Allegro*

Jeśli wykonywana jest jedna część lub kilka części tego utworu, piszemy np.

- J.S. Bach, *Allemande i Corrente z I Partity h-moll BWV 1002* na skrzypce solo
- I. Albeniz, *Suita hiszpańska* op. 47 na fortepian jako całość złożona jest z ośmiu części, które wymieniamy zgodnie z podanym przez kompozytora

porządkiem: 1. *Granada*, 2. *Cataluña*, 3. *Sevilla*, 4. *Cadiz*, 5. *Asturias*, 6. *Aragon*, 7. *Castila*, 8. *Cuba*

Jeśli wykonywana jest jedna część lub kilka części tego utworu, piszemy np.

- Albeniz, *Sevilla* op. 47 nr 3 ze *Suity hiszpańskiej* na fortepian

lub:

- I. Albeniz, *Sevilla* op. 47 nr 3, *Asturias* op. 47 nr 5 ze *Suity hiszpańskiej* na fortepian

11. Przykłady notacji fragmentów muzycznych zaczerpniętych z dzieł operowych, oratoryjnych, kantatowych:

- S. Moniuszko, aria *Szumią jodły na gór szczycie* z opery *Halka*
- J.S. Bach, *Ich habe genug* z *Kantaty* BWV 82
- W.A. Mozart, *Lacrimosa* z *Requiem d-moll* KV 626

12. Przykłady notacji utworów będących częścią zbiorów kompozycji,

- J.S. Bach, *Preludium i Fuga c-moll* BWV 847 z *Das Wohltemperierte Klavier*, zeszyt 1. (z. 1.) albo tom I (t. I) – zapis uzależniony jest od informacji wydawniczych

13. W przypadku transkrypcji stosuje się następujące sposoby zapisu:

- J.S. Bach / F. Busoni, *Chaconne* na fortepian z *II Partity d-moll* BWV 1004 na skrzypce solo

lub:

- F. Busoni, *Chaconne* na fortepian z *II Partity d-moll* BWV 1004 na skrzypce solo J.S. Bacha

ANEKS 1

Przykłady skrótów stosowanych w pracach dyplomowych:

[b.m.w.] – bez miejsca wydania
[b.r.w.] – bez roku wydania
[b.n.w.] – bez nazwy wydawcy
cop. – copyright
cz. – część
dz. cyt – dzieło cytowane
ead. - też
eds. – redaktor, redakcja
ibid – ibidem, tamże
id. – idem, tenże
nauk. – naukowa/naukowe/naukowy
nr – numer
op. cit. – dzieło cytowane
oprac. – opracował/opracowała
popr. – poprawione
poszerz. – poszerzone
przejrz. – przejrzane
przekł. – przekład
przeł. – przełożył/przełożyła
przepr. – przeprowadził/przeprowadziła
R. – rocznik
rozm. – rozmowa
tł. – tłumaczenie, tłumacz/tłumaczka
red. – redakcja, redaktor
rozszerz. – rozszerzone
s. – strona/strony
t. – tom/tomy
uaktual. – uaktualnione
uzup. – uzupełnione
wol. – wolumin
wyd. – wydanie
wydaw. – wydawnictwo
z. – zeszyt
zm. – zmienione

lub:

AMP – Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
BNW – Biblioteka Narodowa, Warszawa
BUP – Biblioteka Uniwersytetu Poznańskiego
BUW – Biblioteka Uniwersytetu Warszawskiego

PWM – Polskie Wydawnictwo Muzyczne

PWP – Przedstawicielstwo Wydawnictw Polskich

PWSM – Państwowa Wyższa Szkoła Muzyczna

ZM IHS UAM – Zakład Muzykologii, Instytut Historii Sztuki, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza

ANEKS 2

Przykłady opisu przykładów nutowych, rycin, fotografii i tabel



Przykład 1. C.H. Graun, *Der Tod Jesu*,
Auf einmal fällt der aufgehaltne Schmerz (nr 22), t. 24-26



Rys. 1. Andrzej Koszewski, *Szkie z kolumną na pierwszym planie*, 1935,
Archiwum Rodzinne



Fot.1. Prawykonanie *19:00 Sundown* Moniki Dalach na festiwalu Musica Privata VI,
Muzeum Książki Artystycznej w Łodzi, 11 listopada 2018 r. Od lewej: Jakub Wośik,
Ryszard Lubieniecki, Zofia Ilnicka. Fot. Monika Dalach

Tabela 1. Przykładowy porządek klas w gimnazjum

numeracja łacińska	klasa	Poziomy nauczania (<i>jahrgangsstufe</i>)
<i>Sexta (Sextaner)</i> – szósta	1	<i>Unterstufe</i>
<i>Quinta</i> – piąta	2	
<i>Quarta</i> – czwarta	3	
<i>Untertertia</i> – podtrzecia	4	<i>Mittelstufe</i>
<i>Obertertia</i> – nadtrzecia	5	
<i>Untersekunda</i> – poddruga	6	
<i>Obersekunda</i> – naddruga	7	<i>Oberstufe</i>
<i>Unterprima</i> – podpierwsza	8	
<i>Oberprima</i> – nadpierwsza	9	

Źródło: M. Rykowski, *Polifonia życia*, Poznań 2022, s. 22.

Tabela 2. Przyczyny aspirowania na zajmowane stanowisko

Dlaczego aspirował/a Pan/i na obecne stanowisko pracy?	Min	Maks	M	Me	SD
Przyczyny finansowe	1	5	3,00	3,0	1,36
Możliwość samorozwoju	1	5	2,93	3,0	1,03
Własne zainteresowania	1	5	2,64	2,0	1,45
Możliwość szybkiego awansu	1	4	2,43	2,0	0,94
Prestiż firmy	1	4	2,36	2,0	1,08

Źródło: https://analiza-statystyka.pl/home,2,o_mnie.html

Tabela 3. Dochody z podatków do budżetu państwa z X roku

Lp.	Wyszczególnienie	Wykonanie w mln zł
1	Dochody łącznie	350 499,1
2	Dochody podatkowe	315 309,3
3	Podatki pośrednie	226 702,7
4	Podatek akcyzowy	68 261,3
5	Podatek od osób prawnych	29 811,3
6	Podatek dochodowy od osób fizycznych	52 668,0
7	Podatek od niektórych instytucji finansowych	4 341,2

Źródło: Opracowanie własne na podstawie: Ministerstwo finansów, Szacunkowe dane o wykonaniu budżetu państwa za okres styczeń-grudzień 20XX, Warszawa, dnia 31 stycznia 20XX r.

Tabela 4. Instytut Kompozycji i Teorii Muzyki

Dyrektor	prof. AMP dr hab. Monika Kędziora
Z-ca dyrektora	dr hab. Agnieszka Zdrojek-Suchodolska
Katedra Kompozycji	kierownik: prof. AMP dr hab. Artur Kroschel
Katedra Teorii Muzyki	kierownik: dr Julia Gołębiowska
Katedra Rytmiki i Improwizacji Fortepianowej	kierownik: dr hab. Agnieszka Chenczke-Orłowska
Zakład Kreacji, Percepcji i Notacji Muzycznej	kierownik: dr hab. Katarzyna Taborowska-Kaszuba
Zakład Muzyki Filmowej i Teatralnej	kierownik: prof. dr hab. Zbigniew Kozub

Źródło: opracowanie własne.

Przykłady rozkładu stron w pracy dyplomowej

Strona tytułowa	
Wakat (pusta strona)	Oświadczenie
Wakat (pusta strona)	Spis treści
Wakat (pusta strona)	7 Pierwsza strona tekstu głównego

Akademia Muzyczna im. I.J. Paderewskiego w Poznaniu

(czcionka Times New Roman, 16 p., bold, na końcu nie stawiać kropki)

Wydział (podać pełną nazwę Wydziału)

Instytut (podać pełną nazwę Instytutu)

Kierunek (podać nazwę Kierunku)

Specjalność: (podać nazwę specjalności)

(czcionka Times New Roman, 14 p.;

nazwa specjalności małą literą, pozostałe nazwy jednostek – wielkimi literami)

Imię i nazwisko

(czcionka Times New Roman, 16 p.)

Tytuł pracy

(czcionka Times New Roman, 18 p., bold, na końcu nie stawiać kropki)

Praca magisterska

napisana pod kierunkiem

nazwisko promotora poprzedzone tytułami naukowymi

(czcionka Times New Roman, 12 p.)



**Akademia
Muzyczna
w Poznaniu**

Poznań 2025

(czcionka Times New Roman, 14 p.)

(PUSTA)

.....
imię i nazwisko

Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu

Wydział.....

Instytut.....

OŚWIADCZENIE

Znając konsekwencje wynikające z poświadczenia nieprawdy (*Regulamin studiów*, § 43, pkt. 3-6), oświadczam niniejszym, że przedkładana praca doktorska/magisterska/ /dyplomowa/licencjacka

pt.

.....
.....
.....
.....
.....

została przeze mnie napisana samodzielnie, co znaczy, że nie zleciłem/zleciłam jej całościowego lub częściowego napisania osobom trzecim i – poza cytataми udokumentowanymi w tekście – nie odpisywałem/odpisywałam jej ani w całości, ani w części od innych autorów. Oświadczam, że praca powstała zgodnie z wytycznymi edytorskimi obowiązującymi w poznańskiej Akademii Muzycznej. Jednocześnie oświadczam, że wersja elektroniczna pracy jest tożsama z wersją drukowaną.

.....
czytelny podpis

Poznań,

(PUSTA)

Dopuszcza się formułowanie podziękowań dla osób zaangażowanych w powstanie rozprawy, motto, itp. (dowolnie), np.:

Twórczość [...] jest jedyną rzeczą dającą człowiekowi pełnię zadowolenia. Idee bowiem stanowią wartości wieczne i wyrażając je, dosięga się najwznioślejszych szczytów, bez względu na to, za pomocą czego się je wyraża

I.J. Paderewski, *Pamiętniki*, s. 397.

(PUSTA)

Proponowany układ spisu treści pracy dyplomowej:

SPIS TREŚCI

Wstęp	X
Rozdział 1. (tytuł)	X
1.1. Podrozdział pierwszy rozdziału pierwszego (tytuł).....	X
1.1.1. Punkt pierwszy podrozdziału pierwszego (tytuł).....	X
1.1.2. Punkt drugi podrozdziału pierwszego (tytuł)	X
1.2. Podrozdział drugi rozdziału pierwszego (tytuł).....	X
1.2.1. Punkt pierwszy podrozdziału drugiego (tytuł).....	X
1.2.2. Punkt drugi podrozdziału drugiego (tytuł).....	X
Rozdziały 2-4 (tytuły)	X
2.1. Podrozdział pierwszy rozdziału pierwszego (tytuł).....	X
2.1.1. Punkt pierwszy podrozdziału pierwszego (tytuł).....	X
2.1.2. Punkt drugi podrozdziału pierwszego (tytuł)	X
2.2. Podrozdział drugi rozdziału pierwszego (tytuł).....	X
2.2.1. Punkt pierwszy podrozdziału drugiego (tytuł).....	X
2.2.2. Punkt drugi podrozdziału drugiego (tytuł).....	X
Podsumowanie/Zakończenie/Wnioski	X
Załączniki	X
Literatura	X
Spis rycin	X
Spis przykładów nutowych	X
Spis tabel	X

Wstep

